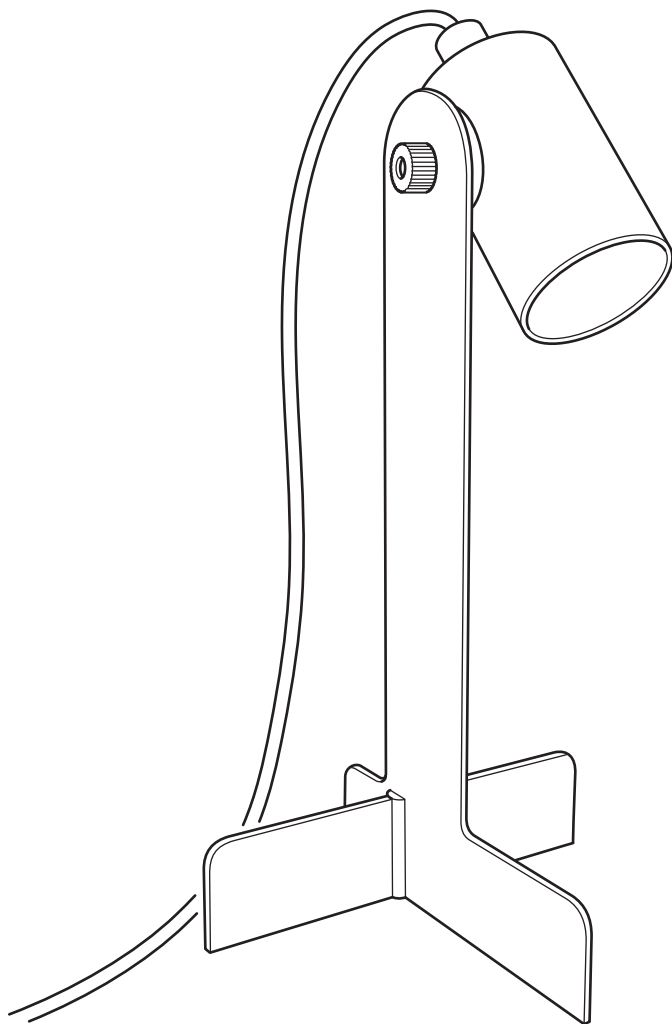


# FLOTTILJ



Design and Quality  
IKEA of Sweden



### English

The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

### Deutsch

Das Anschlusskabel dieser Leuchte darf nicht ausgetauscht werden. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.

### Français

Le cordon d'alimentation et le câble extérieur de ce luminaire ne peuvent être remplacés. Si l'un de ces éléments est endommagé, le luminaire doit être détruit.

### Nederlands

De buitenste flexibele kabel/het snoer van deze lamp kan niet vervangen worden. Als de kabel/het snoer beschadigd is, gebruik de lamp dan niet meer.

### Dansk

Det eksterne bøjelige kabel eller ledningen til denne belysning kan ikke udskiftes. Hvis kablet eller ledningen beskadiges, skal belysningen kasseres.

### Íslenska

Það er ekki hægt að skipta ytri sveigjanlegu snúrunni í þessari ljósi út fyrir nýja; ef snúran er skemmd þarf að farga ljósinu.

### Norsk

Kabelen eller ledningen til denne belysningen må ikke byttes ut. Dersom kabelen eller ledningen skades, skal belysningen kastes.

### Suomi

Tämän valaisimen ulkoista, taipuisaa kaapelia tai johtoa ei saa vaihtaa. Jos kaapeli tai johto vioittuu, valaisin on hävitettävä.

### Svenska

Den yttre böjliga kabeln eller sladden till denna belysning kan inte bytas ut. Om kabeln eller sladden skadas skall belysningen förstöras.

### Česky

Flexibilní externí kabel této lampy nelze vyměnit. Dojde-li k poškození kabelu, lampa by měla být znehodnocena.

### Español

El cable flexible exterior de esta luminaria no se puede cambiar. Si se dañara, hay que destruir la luminaria.

### Italiano

Il cavo flessibile esterno e il filo elettrico di questo prodotto non si possono sostituire. Se si danneggiano, il prodotto deve essere distrutto.

### Magyar

A lámpa/ világítótест külső, rugalmas kábele, vezetéke nem cserélhető; ha a vezetékek megsérül, a világítótestet ki kell dobni.

### Polski

Zewnętrzny kabel nie może być wymieniany; w przypadku uszkodzenia kabla należy zniszczyć całe oświetlenie.

### Eesti

Valgusti kaablit või juhet ei saa vahetada; kui juhe on kahjustatud tuleb valgusti hävitada

### Latviešu

Šīs ierīces vadu vai kabeli nav iespējams nomainīt - ja vads/kabelis ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot.

### Lietuvių

Išorinis lankstusis kabelis ar laidas nekeičiamas. Jei jis pažeistas, visą šviestuvą reikia išmesti.

### Portugues

O cabo exterior flexível deste candeeiro não pode ser substituído; se o cabo de danificar o candeeiro deverá ser destruído.

### Română

Cablul extern al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; dacă cablul este deteriorat, corpul de iluminat nu mai poate fi folosit.



### Slovensky

Kábel tohto svetidla nie je možné nahradiť. Ak sa kábel poškodí, svetidlo možno zničiť.

### Български

Външният подвижен кабел или шнур на лампата не може да бъде подменян; ако бъде повреден, лампата трябва да се изхвърли.

### Hrvatski

Strujni kabel ove lampe ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, bacite lampu.

### Ελληνικά

Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή γορδόνι αυτού του φωτιστικού, δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο τραυματιστεί, το φωτιστικό αχρηστεύεται και θα πρέπει να καταστραφεί.

### Українська

Зовнішній гнучкий шнур або дріт виробу не можна замінювати. Якщо дріт пошкоджено, виріб треба знищити.

### Srpski

Spoljašnji fleksibilni kabl ili kabl ove svetiljke nisu zamenljivi; ako je kabl oštećen, svetiljka treba da se baci.

### Slovenščina

Zunanjega pregibnega kabla ali žice ni mogoče zamenjati; če se kabel poškoduje, zavrzi celoten izdelek.

### Türkçe

Bu aydınlatmanın harici esnek kablosu veya kordonu değiştirilemez; kordon zarar görürse aydınlatma imha edilmelidir.

### 中文

灯具电源线不可更换; 电源线损坏后, 灯具应遗弃, 不可继续使用。

### 繁體

此照明燈外部的可彎曲電線無法更換; 若電線遭到損壞, 照明燈即無法使用。

### 한국어

본 조명의 외부 신축성 케이블/코드는 교체가 불가능합니다. 코드가 손상이 있을 경우에는 조명기구를 폐기하세요.

### 日本語

この照明器具の外部ケーブルやコードは交換できません。ケーブル・コードが破損した場合には、すぐに使用を中止し、照明器具を廃棄してください。

### Bahasa Indonesia

Bagian luar kabel fleksibel atau kabel sambungan penerangan ini tidak dapat diganti; bila kabel sambungan rusak, lampu penerangan ini harus dibuang.

### Bahasa Malaysia

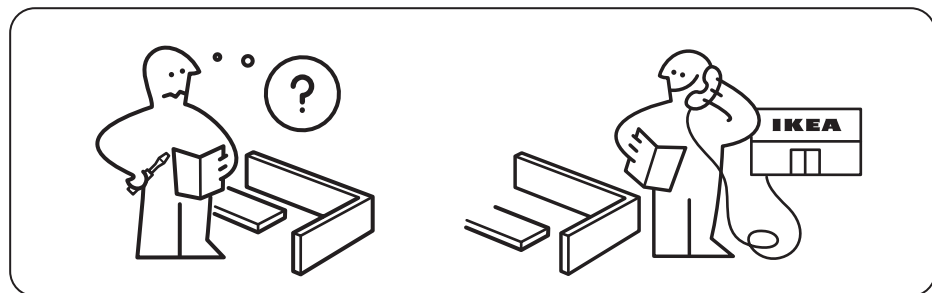
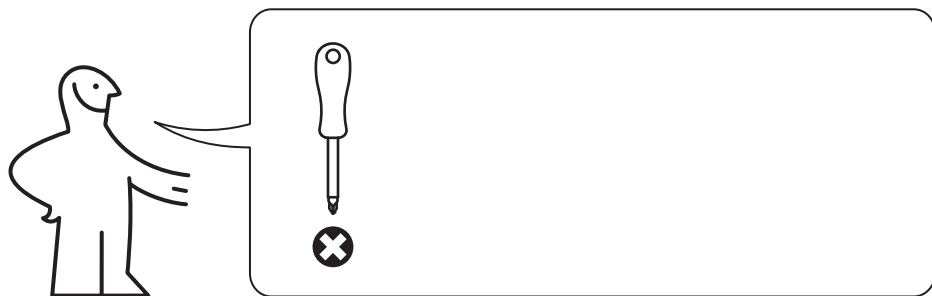
Kabel atau kord luaran yang fleksibel untuk lampu ini tidak boleh diganti; jika kord rosak, lampu perlu dimusnahkan.

### عربي

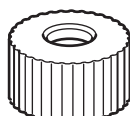
يحظر تغيير السلك المرن الخارجي لهذا المصباح. في حال الضرر، يتلف المصباح.

### ไทย

สายเคเบิลหรือสายไฟอ่อนของโคมไฟไม่สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากสายไฟชำรุดเสียหาย ต้องทิ้งโคมไฟทิ้งชุด ห้ามนำไปใช้งานเด็ดขาด

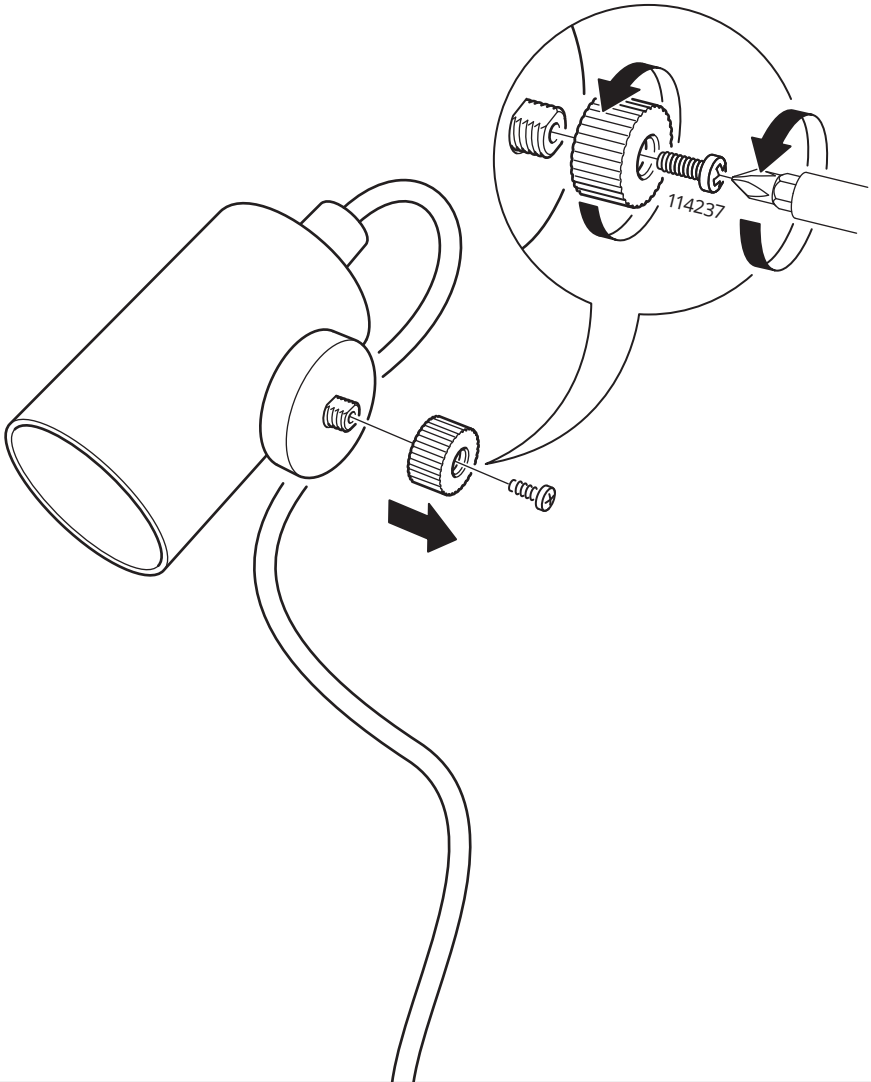


1x

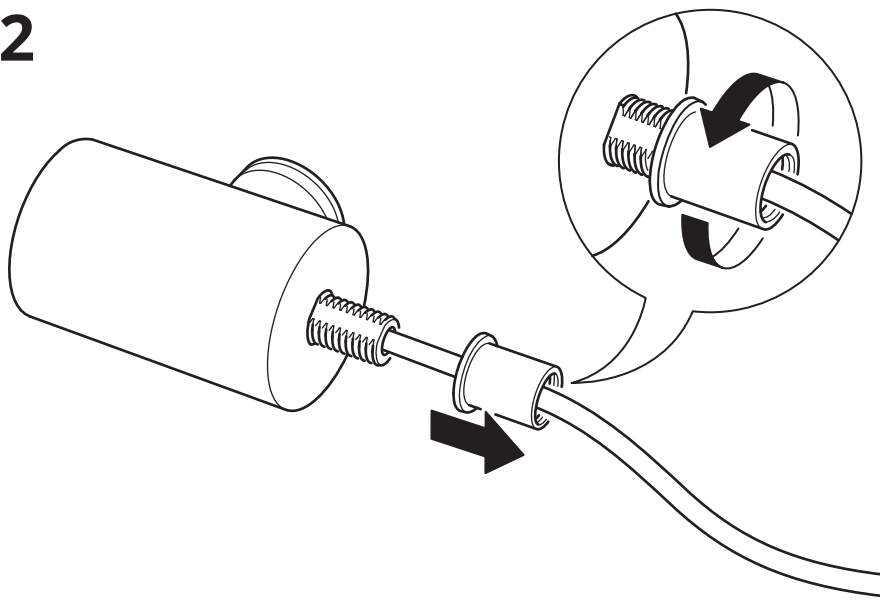


1x

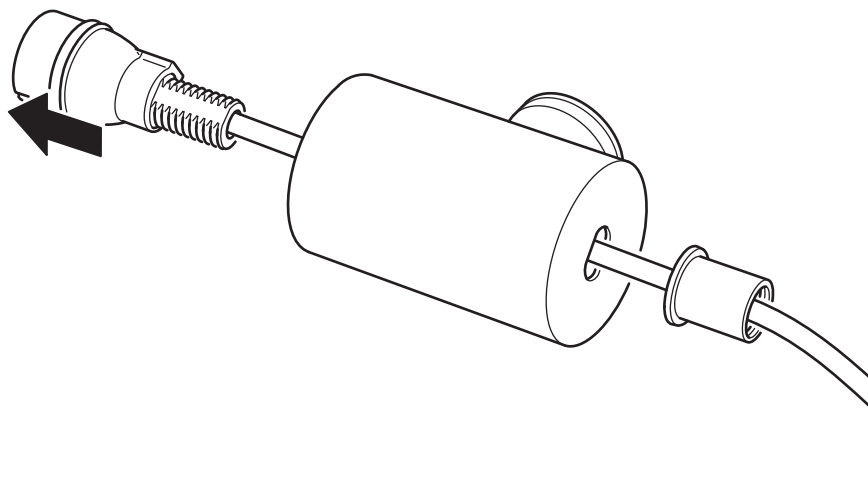
1

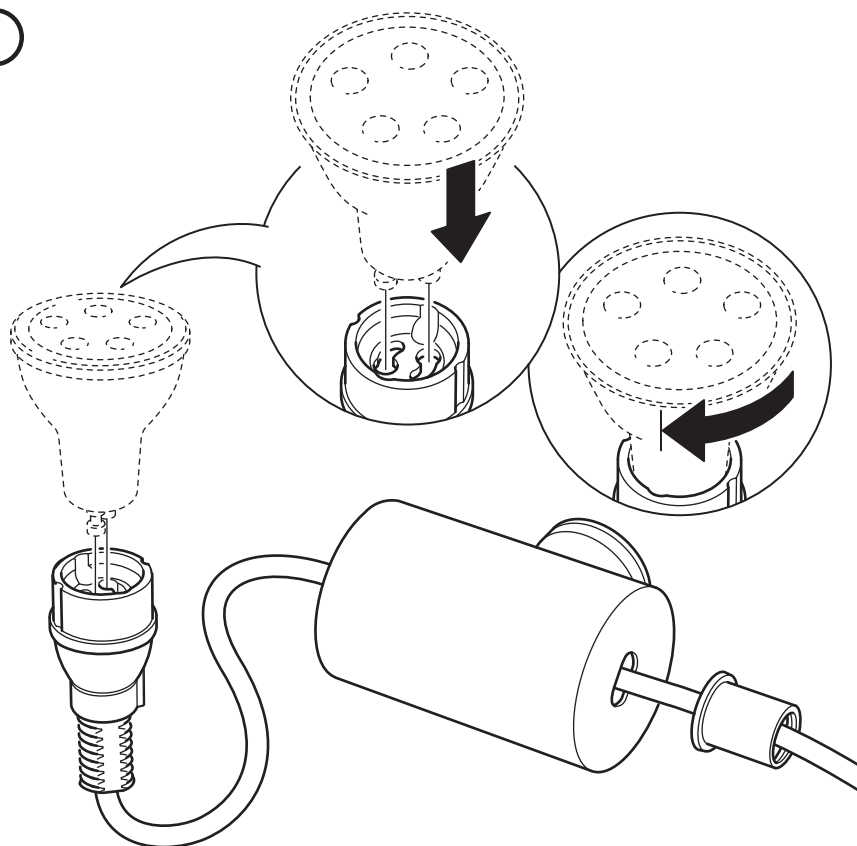


**2**



**3**



**English**

WHEN CHANGING BULB - use only GU10 LED bulb.

Do not use GU10 Halogen.

**Deutsch**

BEIM AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE - nur LED-Leuchtmittel vom Typ GU 10 benutzen. Nicht die GU 10 Halogenlampe benutzen.

**Français**

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE - utiliser uniquement une ampoule à LED GU10. Ne pas utiliser d'ampoule halogène GU10.

**Nederlands**

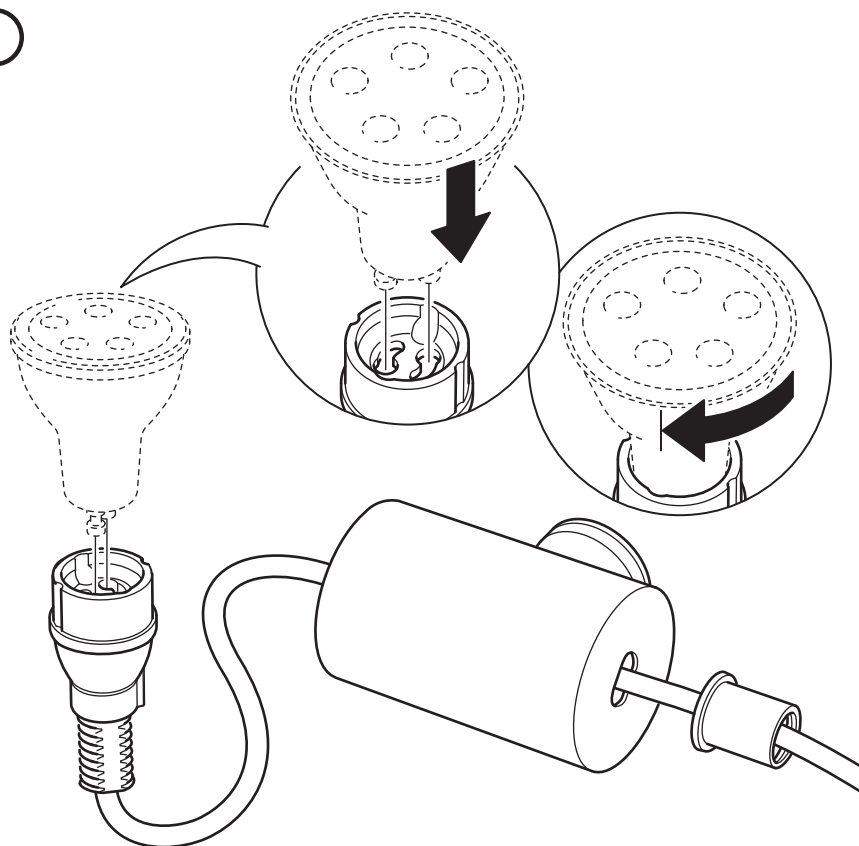
WANNEER JE DE LICHTBRON VERVANGT - gebruik uitsluitend een GU10 led-lamp. Gebruik niet de GU10 halogeenlamp.

**Dansk**

NÅR DU UDSKIFTER PÆRE - brug kun GU10 LED pære. Brug ikke GU10 halogen.

**Íslenska**

ÞEGAR SKIPT ER UM LJÓSAÐERU - notaðu aðeins GU10 LED ljósaperu. Ekki nota GU10 halogenperu.

**Norsk**

NÅR DU BYTTER LYSÆRE – bruk kun GU10 LED-pære.  
Ikke bruk GU10 halogenpære.

**Suomi**

KUN VAIHDAT LAMPUN: käytä ainoastaan GU10-kantaista led-lamppua. Älä käytä GU10-halogeenilamppua.

**Svenska**

NÅR DU BYTER LJUSKÄLLA - använd endast GU10 LED ljuskälla.  
Använd inte GU10 Halogen.

**Česky**

PŘI VÝMĚNĚ ŽÁROVKY – použijte pouze žárovku LED GU10. Nepoužívejte halogenovou žárovku GU10.

**Español**

CUANDO CAMBIES LA BOMBILLA: utiliza solo la bombilla GU10 LED. No uses el halógeno GU10.

**Italiano**

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA – Usa esclusivamente una lampadina a LED GU10. Non usare la lampadina GU10 alogena.

## Magyar

IZZÓCSERE - kizárólag GU10 LED izzót használj. Ne használj GU10 halogén izzót.

## Polski

PRZY WYMIANIE ŻARÓWKI - używaj wyłącznie żarówki GU10 LED. Nie używaj żarówek halogenowych GU10.

## Eesti

LAMBIPIRNI VAHETADES – kasutage vaid GU10 LED lambipirni. Ärge kasutage GU10 halogeenlambipirni.

## Latviešu

SPULDZES MAIŅA - lietojiet vienīgi GU10 LED spuldzes. Nelietojiet GU10 halogēnās spuldzes.

## Lietuvių

LEMPUTĖS KEITIMAS – keiskite tik šviesos diodų LED lempute GU10. Nenaudokite lempučių GU10 Halogen.

## Portugues

AO MUDAR DE LÂMPADA - use apenas lâmpadas LED GU10. Não use lâmpadas halogéneas GU10.

## Româna

CÂND SCHIMBI UN BEC - folosește numai becuri LED GU10. Nu folosi GU10 Halogen.

## Slovensky

Pri výmene žiarovky- používajte výhradne LED žiarovku GU10. Nepoužívajte halogénovú žiarovku GU10.

## Български

ПРИ СМЯНА НА КРУШКА - използвайте само LED крушка GU10. Не използвайте халогенни крушки GU10.

## Hrvatski

MIJENJANJE ŽARULJE – koristiti samo GU10 LED žarulju. Ne koristiti GU10 Halogen žarulju.

## Ελληνικά

ΟΤΑΝ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΛΑΜΠΤΗΡΑ - χρησιμοποιήστε μόνο λαμπτήρα LED GU10. Μη χρησιμοποιήσετε Halogen (αλογόνου) GU10.

## Українська

ПРИ ЗАМІНІ ЛАМПИ - використовуйте лише світлодіодну лампу GU10. Не використовуйте галогенову лампу GU10.

## Srpski

KADA MENJAŠ SJALICU - koristi isključivo GU10 LED sijalicu. Ne koristi GU10 halogenu sijalicu.

## Slovenščina

ZAMENJAVA ŽARNICE – uporabi le LED žarnico GU10. Ne uporabljaj halogenske žarnice GU10.

## Türkçe

AMPUL DEĞİŞTİRİLİRKEN - sadece GU10 LED ampul kullanınız. GU10 Halogen ampul kullanmayınız.

## 中文

更換灯泡时——只能使用GU10 LED灯泡，不能使用GU10卤素灯泡。

## 繁中

更換燈泡時只能使用LED燈泡(GU10)。請勿使用鹵素燈泡(GU10)。

## 한국어

전구 교체 - GU10 LED 전구만 사용하세요. GU10 할로겐은 사용할 수 없습니다.

## 日本語

交換用電球は必ずLED電球（GU10口金）をご使用ください。ハロゲン電球（GU10口金）は使用しないでください。

## Bahasa Indonesia

SAAT MENGANTI BOHLAM - hanya gunakan bohlam LED GU10. Jangan gunakan Halogen GU10.

## Bahasa Malaysia

APABILA MENUKAR MENTOL - guna hanya mentol LED. Jangan guna Halogen GU10.

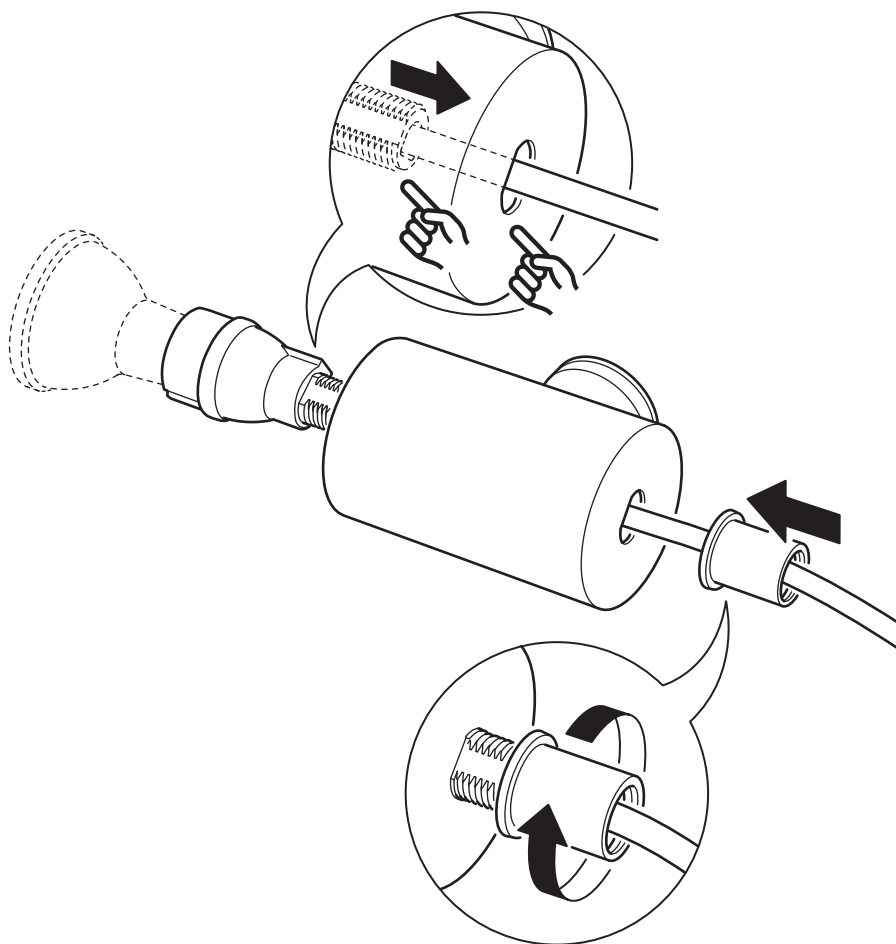
## عربي

عند تغيير اللبة - استخدم فقط لمبة GU10 LED. لا تستخدم لمبة هالوجين GU10.

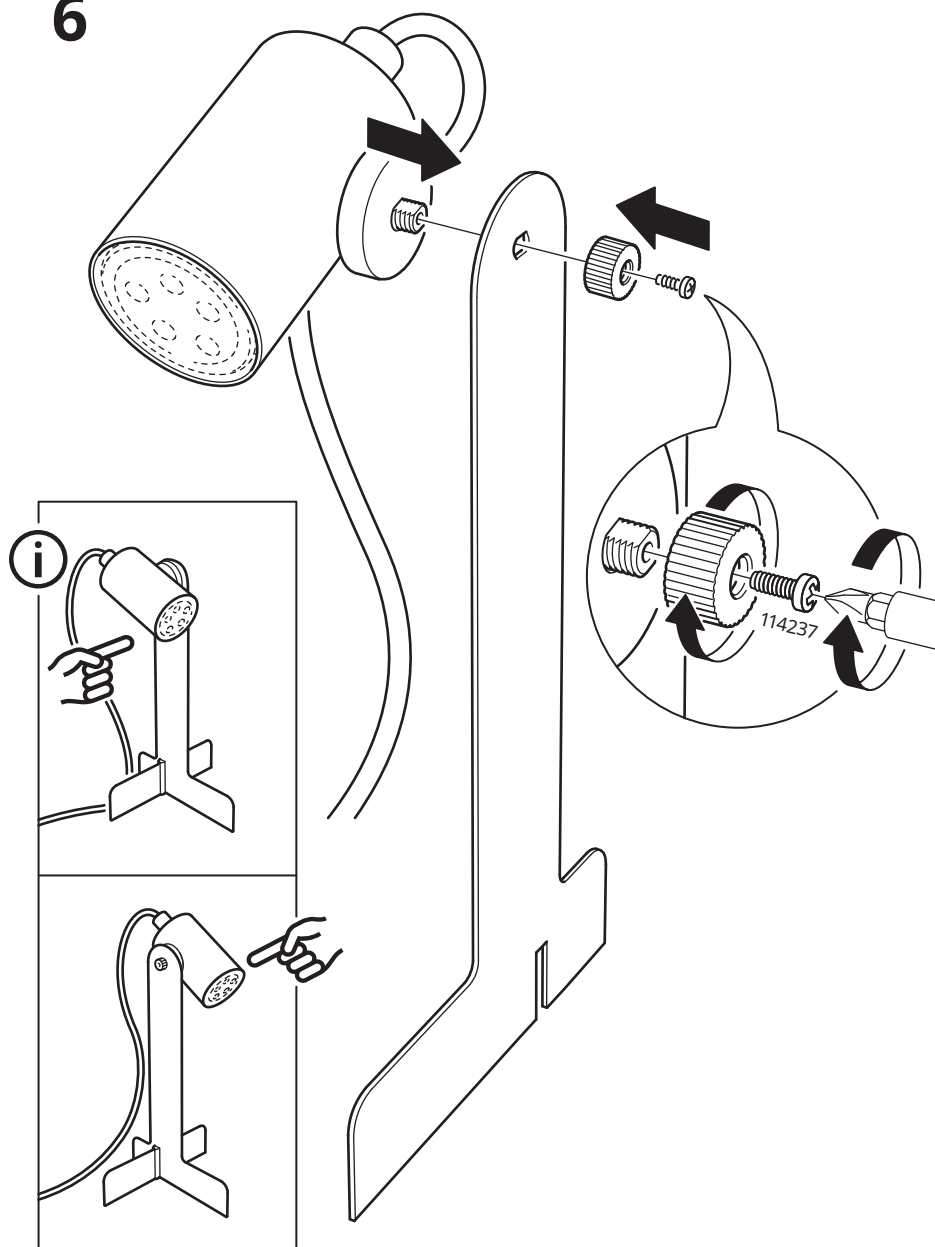
## ไทย

การเปลี่ยนหลอดไฟ - ใช้หลอด LED GU10 เท่านั้น ห้ามใช้หลอดฮาโลเจน GU10

5



6



7

